



Криво корень  
и другие названия

Корень и цветок...  
и другие названия...  
и другие названия...

Handwritten notes in the top right margin.

Handwritten notes in the middle right margin.

Handwritten notes in the bottom right margin.

Зверь и Зверь



Дерево...  
и другие названия...

Корень и цветок...  
и другие названия...  
и другие названия...

Handwritten notes in the top right margin.

Handwritten notes in the bottom right margin.

# Лицевой травник конца XVIII в.

## Золотуха

Есть Трава золотуха, растет на борах, на раменских местах при осинниках, ли[с]тиками маленька в пядь, на одном корени волотей по десети, а сама, что золотом перевита от корени. Цвет былъцы белыя. Добра от порчи давать и топ[ить в ме]ду или в котором человеке д[иавол, то за]претит, поможет Бог. А давать ея в золотники.

## Суровец

Есть трава суровец, рос[тет при во]дах в локоть вышины, краснов[ат, ли]с[т]ки, что елочки. Добра от цынги и [от я]щериц, парить с квасом: хлебай и держи во рте - поможет Бог.

## Шам

Есть трава шам, она ж и жабная, растет листы язычком, видом, что капуста. Добро от жабы парить: хлебай и прикладывай. Растет по старым лугам и по новым добрым местам.

## Вороновой

Есть трава вороновой, растет по раменским местам, ростом в пядь, лист накрест и среди их ягодка, а корень тонок бел. И та трава добра хлебать битому, на котором чирьи и короста, а корень к зубам добро, у кого мехирь не стоит, пей в вине и хлебай в молоке, станет стоять лутчи перваго.

## Варах

Есть трава варах, а растет в стрелу, как деветисил. Кто ея утопит и пьет на тоще сердце, кто хмельное пьет может и отнюд не станет пить. А ея цвет таков, как на деветисиле, отхож к хмелю. Возьми окуня три из реки и губы у них подрежь, и спусти в ту же воду живых, и губы утога тою травую - и то будет. Та же трава от тороканов.

## Мачиха

Есть трава мачиха, а растет лапушниками, одна сторона бела и листочки накрест по земли тянутса, желто ж. И от утробы, хоть и крововые коли, и тебя Бог помилует, добро человеком и скотом давать. Утолки мачихи и прикладывай ко главе на темя - всякую болезнь из главы вытянет.

#### Перекоп морская

Есть трава перекоп морская, мала собою, листом темна, а цвет ворон, как отцветет - стручками, видов добра. От нее и спит всякая гадина ядучая, и против дягинье не может. Человеку положить в головы - спи[т] три дни немочно. Положить против воды и вода раступитса. А корень как есть человек.

#### Ужминца

Есть трава ужминца, а растет при раменских местах, при земле видитса, будто зерно. И та трава, у кого ум рушитса, держи при себе в запасе.

#### Воронец

Есть трава воронец, растет на борových землях, ростом во он же, цвет бел, корень красен. Угодна давать женам и девам - горети по том человеку начнут. Вельми надо знать человеку.

#### Насъон

Есть трава насъон, растет на раменских местах, на добрых землях при орешниках, ростом в колено, цвет красноват, листочки, что стрелки или что стрельные железа, наверху стрючки, а в стрючках семечка, корень бел. И та трава от сонной грезы и всякой скорби нутряной, а семечка добры, у кого бель на очах, стирать с медом, поможет Бог.

#### Погибелка

Есть трава погибелка, растет на борах в марте месяце, цвет лазорев. И та трава давать от грыжи, или женам дай - ино детей не будет, а в другой год дай - и дети будут. А рвать ее марта 5 день.

#### Баклан

Есть трава баклан, растет при реках и озерах, собой высока - сколько воды, так и она велика, цвет желт, листы круглы, корень бел. Добра давать коровам и коням, кой дряхлы не ведутса, а которой человек труден и забывается - пей и хлебай, парь и тело, и главу складывай, поможет Бог, и пот страшен пойдет, и скорбь выдет вон.

#### Саморостец

Есть трава саморостец, растет на старых лузех, ростом в пядь, наверху что шапка, корень бел. Добро пить в молоке или в уксусе, кого чемерь схватит, на исходе сердце чистит и грудь ломит - здрав и легок будет.

#### Буган

Есть трава буган, растет на борех и на болотах, кустиками связана, цвет желт, добра она топить избу и коркою черемуховою - отнюд тараканов не будет.

#### Царь Иван

Есть трава Царь Иван, растет при морях и при больших реках, собою в локоть, от одного корени три отрасля, а цветов на ней дватцеть один разных. Добра давать кликушам утопя пить в квасу или в уксусе.

#### Петров крест

Есть трава петров крест, цвет желт, сама высока. Угодна давать коням к ранам сечаным и людям с папутником - помогает Бог. А корень ея желт.

#### Ливакум

Есть трава ливакум, растет зело лицеи, цветом синь. И выкопать ея месяца маяя в первый день о вторника. А под коренем ея найдешь камень, именем енетриуг, и держи в аще где идешь - никто тебя не видит.

#### Левуппа

Есть трава, имя ей левуппа, собою мала, в день ея не найдешь, искать ея в ночи, на ней два цвета: один желтой, другой красной - в

ночи, что свечи, горят. Когда как встанешь поутру рано, умывайся с них - и тот человек кажется пред всеми людьми, и честь велика ему от всех человек будет.

#### Райская

Есть трава Райская, растет кустиками. И ту траву положи жене спящей - и она все скажет: с кем была, что говорила или зло мыслила.

#### Ахтоном

Есть трава ахтоном, цвет притемен, а видом синя, четыре цвета: червлен, зелен, синь, багров. И та трава добра. Аще на бой пойдешь - возьми с собою: напрасных ран Бог хранит, не страшится конь; или на суд пойдешь - возьми с собою: и великих чинов тебя любят люди. А растет она при реках и при болотах.

#### Деветисил

Есть трава деветисил, который человек з деветисилом и с кропивою пить порану и хлебать, у того человека очи светлы вельми, и голос толст и светел, и кто его яст порану - пособит, у кого сердце болит - корень толчен мелко и смешен с пресным медом подобно мази, и то пристоит, от того кашель уймется.

#### Еиндринкт

Есть трава еиндринктъ, а растет та трава при реке, при камени, на сильных местах и на старых лузех. И та трава добра, собою голуба, ростом в локоть, цвет рудожелт, листочки белы. И та трава добра, кто окормит человека насмерть, и давай ему пить - ино вынесет верхом и низом. А корень тоя травы добр от зубной болезни, и пастух носи при себе, чтобы стадо не росходилось, и кто тебя не любит - дай ему пить, и он тебя станет любить и отстати не может до смерти, да быть, и зверя приучишь - дай ему есть.

#### Иванов крест

Есть трава Иванов крест, а растет в локоть, а цвет багров, а растет кустиками дяtleвина, а корень все кресты - связан крест за крест. Давать та трава молодым детям в молоке - ино скорбь не вяжется,

или которая жена месячную скорбию одержима - и ту траву хлебать, помилует Бог. А кто и: пойдет в пир, возьми с собою от еретиков, помилует Бог.

#### Царь Симан

Есть трава Царь Симан, растет она на старых местах и зеленых лугах, ростом в стрелу, на ней два цвета: один синь, другой красен, лист мал, что денешки больши. Та трава угодна ко всяким вещам и ко всяким болезням.

#### Коновой щавель

Есть трава коновой щавель, растет на прелых землях, ростом в конопель, что метла, в семечка. И та трава и корень побитой человек которой, и приступает к нему в сердце кровь, дай с вином или с уксусом пить - поможет Бог, или с соком конопляным - вельми помогает. У кого уши болят - навари ж в воде, и ту воду в ухо пущать - уйметса болезнь.

#### Земленица

Есть трава земленица. Добра та трава очи парить, у кого преют, а парить с листом смородинным, а корень, у кого зубы болят, и клади на зуб, и от того уйметса.

#### Иова

Есть трава Иова, растет на лесах и на больших степях, ростом мала, что иголка бела, а иная черна, цвет на ней, что пыль синяя. И ту траву кто найдет - и он заблудитса, а только будет тот без ума, а только в мельницу кинешь, то одноконно всю расторшит.

#### Адамова голова

Есть трава Адамова Глава, растет собою в локоть кустиками при болотех раменских, цвет на ней рудожелт, кувшинцами, а листов на ней по девяти и по двенатцети. И та трава имать в Иванов день к вечеру или поутру на зоре рвать и пронять ея сквозь злато или сребро, или сквозь крест серебряной. А угодна та трава, которой человек порчен злою порчею, дать пить, утопя в уксусе с травою

пострелом на исходе, тот час здоров будет. А корень угоден давать, которых жены детей не родят, дать пить в молоке козье, будет добро. А цвет ея угоден носить на себе на главе - и тот человек будет достоин всякой чести и почтен будет везде, потому что трава именуется царь. А корень ея как есть человек.

#### Савикт

Есть трава савикт, растет при морях и при великих реках, и припольниках, ростом походила, как кропива, цвет на ней кропивной походило. И та трава добра, когда живет поветрие на люди и на скот на которой-небудь, дай пить, истолкши с травою лебедою и с хмелем в уксусе или в квасу, да поможет. Да та же трава добра к ознобу - кого озноб держит, утри с маслом с коровьим да смеси въместо и мажься - ино ходи наг или бос, не будет ознобу. Та же трава добра, у кого усоби, - пей с нея, покинет. А растет она и по огородам всяким.

#### Велижь

Есть трава велижь, растет при малых реках и при источниках, ростом кабы походила на деветисил или на хрен. И та трава давать в овсе коням - и конь станет тучен, или сам станешь ясти - тако же будешь. А то пить в уксусе с медом, а цвет на ней красноват, а листов на ней по 4, и по 8, и по 9.

#### Ужик

Есть трава ужик, растет при польниках и при лесах глухих, походила, что капуста, два листочка или три белы или притемны. Вельми угодна, у котораго человека зубы болят, - парь, и хлебай, и держи во рту. Она же угожа от цынги - парь с молодым соснягом, поможет Бог.

#### Савуст

Есть трава савуст. Вельми добра, у ково желви или нырок, или корчит ногу, - тою травою парь с редковным листом и хлебай з деветисилом, или з дягилем, то поможет. А цветом, что плакун, а цветов по пятидесят и по шидесят три или один. Корень добро, у кого

пуп грызет, не на месте, или которое-нибудь место грызет, поможет Бог.

#### Мачоха (отбел)

Есть трава, по-польски отбел, а по-русски мачоха, а растет она инде и по огородам, и по Волге, и по островам, как капуста, а лист у нея широк, с лица зелен, а с ысподи бел, как и жабная трава. А силу имеет - утолки ея, прикладывай ко главе на темя, всякую болезнь из главы вытянет, и кто ея натолчет и прикладывает к болячкам и к ранам, заживляет, или сухою присыплет - заживет скоро.

#### Измодник

Есть трава измодник, растет при польниках или старых межах, среди пашни, ростом [в] стрелу, цвет кабы походил на котел, среди ея кисточка кабы походила беленька, а лист на ней елочками во всех - 9, и 10, и 20, и больши. И та трава вельми угодна ко пчелам. А рвать ея к вечеру на Купальницу с маткою пчелиною, и взявши - окуривать ульи просты, или со пчелам - отнюд не передут, пока и есть древо то стоит. А на ту траву сама мать выходит. Да та ж трава угодна, котораго человека окормят, дай пить с медом теплым, ино вынесет верхом и низом. Да она ж добра, у кого червь капусту ест или какой овощ, утолки мелко и попрыщи по грядам, то червь минетса и в огороде отнюд не будет; а только та трава посадить в огороде, и в том огороде всякому овощу развод будет.

#### Косая желеска

Есть трава косая желеска, ростом в локоть или в стрелу, собою красновата, цвет желт или багров, лист на ней, что елочки, растет по земли ничком. И та трава вельми добра, у ково мехирь не стоит, пей в вине и хлебай в молоке, и станет стоять без сомнения, а только дай жене - и она заблудитса, то и станет мыслить, кому дать. У кого кила - парь и хлебай, то Бог поможет.

#### Попутник

Есть трава попутник, растет по пути, листочки, что язычки, по них, что жилки, а верх, сто рожек. И та трава добра давать пить или



хлебать, в котором человеке бурчит во чреве, то поможет, да она же добра к порезу, и к посеку, и к ознобу присыпать, утерши с маслом воробьим. Та ж трава добра, кто пойдет в путь, возьми с собою, что в пути зделается какая болезнь - испей с водою, то поможет Бог.

#### Богородичная

Есть трава Богородичная, растет при великих реках и при польниках на добрых местах, собою мала, что елочки, растет кустиками. И та трава вельми добра младым детям давать пить в молоке, то помогает от всякия скорби. Та же трава добра корень носить при себе повсюду, у которой жены груди болят - пей, в молоке козье утопивши, поможет. А мочняя ко всему, угодна с ладаном от врагов во храмине окуривать.

#### Плакун

Есть трава Плакун, растет при реках, и при озерах, и при малых ручьях, ростом в конопель высока, цвет багров или красноват, а корень жесток, что древо. И та трава держать в чистоте в домах, и на ней или на корени поставлять, и то бежит прочь от той храмины дух нечисты, а дом покровен будет Богом от пакости. А корень ея аще угоден крест резати и носить на себе - и тот человек не боится диавола и злою смертью не умрет. (...)

#### Прыгун (скочек)

Есть трава прыгун, или скочек, и та трава добра ко всему уже: где казна старая заговорная - и та трава все разрушит, или болячки какие, то все от[ъ]ест, или провал, то присыпли ею, то в три дни заживет. Она же добра, кто хочет боротса, и ино никто его не поборет. А рвать ея непросто. А растет на боровых землях, ростом в пядь, цвет голуб кувшинцами, как ярая чесноковка.

#### Сорочка

Есть трава сорочка, растет при темных глухих лесах, цвет бел, по два листочка на стороне, а ростом в пядь, а растет по одной - только где явится, тут ищи и много. И та трава вельми угодна от грыжи, и корень, цвет утолкши, пить, в уксусе утопивши с травою с лютиком

или с травой кропивой, то поможет, хоть смертная грыжа. Да она же добра, у кого очи болят, с плакуном ту парь, то поможет, а которой человек родитса, и ты возьми и вели бабе, обмоя, ту траву окатить - и то отроча и живет, и очи, и зубы никакия пакости не будет, разве о[г]невой скорби.

#### Матица

Есть трава матица при старых местах, при тучных, ростом мала, листочки кругленьки, что капуста, с одну сторону гладко, а з другую - беловато. И та трава вельми добра, которая мати или мачиха детей не любит, - дай пить или носи при себе - поможет. Да она же добра давать на всякое утро - и будет молака давольно, да она же добра парить ею кринки и сосуды, в которых молоку быть, и то молоко добро будет.

#### Копытцо

Есть трава копытцо, растет на старых селищах, походила на огурешной цвет, листы лише розвалилися, вверху ягодка или стручек. И та трава вельми добра х конскому выпаду давать и присыпать с овечьим говяшком или с собачьей с косьтию, то поможет, да она же добра, когда у коня родитса червь, давать пить с солию в теплой путре, то поможет. У коей лошади копыт нет - привей з бобовою и з гороховою мукою и с маслом, то копыта будут.

#### Вронец

Есть трава вронец, растет на раменских местах и по огородам раменским, собою в локоть, лист, что крестити, на верху ягоды черны, а корень связан черн. Угодна та трава от порчи пить в вине или в молоке с травою с пострелом или з главою адамлею, то поможет, да она же добра от грыжи нутрянной давать с стародубкою в теплом молоке - поможет.

#### Стародубка

Есть трава стародубка, растет при вразех, ростом в пядь, листом, что язычки, долгонька да остренька, что елочки. И та трава от трясавицы давать с рыбою линеем в ухе, а корень обмочи в собачью

кровь и держи при себе - перестанет, только бессмертная, в той же день от[ъ]идет. Аще котораго человека травным зелием испортят, пей в молоке, поможет. А кто будет болен, и лежит, и ходит в труде, дай пить помалу с медом, и то вынесет верхом и низом вскоре из того. Кто огневою болезнию лежит, а пути нет, дай пить в теплом з гвоздихою, ино пот будет страстен, и поможет Бог, а кому умереть - будет тот густой пот, что кровь, и дух тяжек.

#### Хоновник

Есть трава хоновник, растет по большм, рекам, и по пашням, и по берегам, ростом в стрелу лист голуб, на верху ягодка, корень душист. И та трава угодна коням давать в овсе, которые сухопары. Дай людям скорбным хлебать, с капустой утопя, с медом, - и всяким болезням помогает.

#### Перекоп (оборотим)

Есть трава перекоп и оборотим, та же растет при реках и при полниках на чистых местах, цвет красноват, а как отцветет - ино семечка, корень красен корчеват. И та трава пить на исходе месяца порченому человеку - поможет, и от утробы добра она же, и на себе носить, где хошь ити, и тот человек приход являет добр. А только рвать с приговором. Вельми добро с нею ходить, честен будет вельми везде.

#### Кропива

Есть трава кропива, походила, что конопель. Добра есть в укусе топить и пить по исходу недели на тощее сердце, в том человеке тело и утробу чистит, всякуя ломоту и грыжу вон выведет, и голове лехче живет, который человек бывал.

#### Дикая кропива

Есть трава дикая кропива. Добра она, у кого мочь займетса, дай пить, истопивши с огурешным листом, или с крушинным, или с огурцами, то поможет.

#### Сорочей и овечей щавель

Есть трава сорочей и овечей щавель, маленька, листочки, что денешки, растет часто. И та трава вельми добра, котораго человека бешеная собака изъест, или змия усекнет, или уж - приложи с калом человеческим, то в три дни заживет.

#### Ревека

Есть трава ревека, по зорям стонет и ревет по вечерним. И та трава добра давать порчаным людям - станет говорить и вопить, а имянно на тово, кто ево испортил, или положил сонному в головы, и как именем, и за что, и он выскажет все, что думает на тебя. Или женке положить - и она все выскажет: с кем живет и кому дает. Растет та трава надвое подле воды, ростом в локоть, листом красновата, цвет малиновой или глинист, пола собою. А положить ко сырой огня - и она загоритса, а кинешь на воду - и она против воды пойдет. Добра есть человеку плавать, а корень ; во рте держать - и тот на воде вельми легок.

#### Перенос

Есть трава перенос, растет на реках и на старых местах, беловата, цвет походил на красной, корень бел, что орешки или горох, а листы, что росадные елочкам. И та давать, которым человеком перелом мечетса хватает, она же добра к посеченым и колотым ранам.

#### Перевяска

Есть трава перевяска, цвет на ней походил, что на маку шапочкам, растет кустиками по межам и огородам, а как она отцветет, ино станут на верху, что иголки. Давать женам, коя не может родить, а не розродитса - дай в вине или в теплой воде, тотъчас Бог помилует, родитса и будет здрава. Да она же добра, у ково чирьи, - присыпай, поможет, и от порчи.

#### Черной былец

Есть трава черной былец, растет въместе с кропивою, добра та трава от черной болезни; сложить с плакуном да з болотным быльцом, то поможет. И коням давать весной, как зачесываються.

### Болотной былец

Есть трава болотной былец, растет подперен, высока, что кропива, цвет на ней походил что бел, и корень мохнат, черен и красноват, дух тяжек. Добра та трава ходить с нею на медведи борцем, и бойцем, и водильником. Да она же добра, на котором человеке черная болезнь, или моровая болячка, или у человека какая болезнь ходит в теле и не оправится - дай пить, утопи в уксусе или в меду кислом и пей на тощее сердце - пронесет, и моровую скоро, и внутреннюю выбьет вон.

### Водяной пуп

Есть трава водяной пуп в падучинах раменских или при реках и озерах на воде, цвет на ней бел, листья, что язычки, корень бел, что пуп, или желт курчеват, и тот корень вельми добр от нутряной скорби грысти, и пить, и хлебать на тощее сердце, то утверждает утробу, да тот же корень добр, у ково пуп грызет или сорвет с подъему, утопи в молоке или в квасу, и хлебай, и грызи - отнюдь не услышишь внутри скорби и болезни, и будет по-старому на том же месте.

### Муравей

Есть трава муравей, растет в дятлевине, мала сама; одва мудрец которой сыщет, где дятлевина растет крестиками на четыре угла - тут и она есть. И как на ту траву найдет конь, железа спадут или коса вскоре переломится. А кто найдет - положи в руку, врежь, то не может замок стоять против ея, а положить в рот - и петля не может удавити, а кузнецу кинуть в горн, то понеси с места и кузницу, а кузнец тот в век испорчен будет от той травы.

### Вачистик

Есть трава вачистик, растет на раменских местах и на врагах, ростом в локоть, растет кустиками, походила, что голуба, на лебеду, цвет желт, а в нем, что молоко, а от корени, что краска. И тою травую парить очи с медом, да та же трава у жены титьки парить - из грудей молока много живет, а только болят, ино перестанут болеть.

### Дягиль

Есть трава дягиль, растет по огородам и по сухим местам, собой в локоть, на верху кисточка беловата, корень, что перец. Добра давать пить, у которые женки груди болят. Или у ково зубы - корень держи на зубах, велми угоден.

#### Щавель

Есть трава, имя ей щавель, которой люди ядят, и та трава добра, аще у кого изгага живет, дай ести ту траву порану, аще кто варом обольет, сотри ту траву и присыпай, аще у кого глисты, тоя травы яждь на тощее сердце, заморит глисты.

#### Сидиес

Есть трава сидиес, от нея же бегают нечистии духи, а растет она во индических странах.

#### Золотуха

Есть трава золотуха, растет, где женской пол не ходит, и та трава золотуха собою желта - от волосатика, а толста, что пест, а растет испод колодников.

#### Лебеда

Есть трава лебеда. Кто ея яст порану - чрево мяхчит, а кто наварив или сыраго соку с уксусом, у кого ноготь болит, и то на ноготь положи, и лехко сойдет. Она же велми добра поживать в то время, коли есть лихое моровое поветрие стоит, да у ково же ноги болят - истолки лебеды з белком яичным да с солью и пресным медом и привить к ногам, а семя лебеды истолкши, наварить с вином, пить часто - и здравит, которой есть часто дышает.

#### Мак

Есть трава мак. Аще кто его яст, держит мочь, а кто его истолчет и делает молоко и муки пшеничные, и варить кашу и ясти по три дни порану и в вечере - и то есть лекарство; которой человек не спит и не может спать - и он будет спать. Тако же и тем помогает, у которых мозк высыхает, тако же стерши мак с вином да с семенем блековым, и приложить на главу - помогает тем, которые шалуют и срачивают с

разумом, а кто много пить молоко маковое, на тощее сердце вымерить как быть ковш - и такому уменьшивать ногти. А растет он по огородам.

#### Быльник

Есть трава быльник, а растет по дубровам, и в то время как цветет - и будет, как конопляная головка, а цвет на ней голуб, а инде бел, а коли хочешь просить чево у друга или у ково-нибудь, и ты ее держи в десной руке - даст, а не отмолвится ничим.

#### Мята польская

Есть трава мята польская, а растет и по огородам, а другая при воде, и та лутчи, что в огородах, а збираем ее так тогда, как цвет. Сок тое травы приемлет в сыте - пот велми телу наводит, а толченая приятна в каком питье ни будь – тогда женам заключение их менструово движет и вельми пользует прокаженным. Сок же тоя травы прият в питье, или клистрер зделай с ним, - изнутри глисты выгонит. Тот же сок в уши пускать - черви уморит, тем же соком помазуем язвы, в которых черви, и тако те умрут и выпадут. Которая трава мята растет при водяных местех, и ту траву по разсуждению приемлют женки - дитя мертвое из них выгонит, усови и колотье внутри уймет.

#### Рябина (ребина)

Есть трава рябина или ребина, растет на пахотных землях, листочки крестикам, что рябина ж, а цвет синь кис[т]ками, корень бел, что волокно белое или что волосы белые. И та трава угодна, а цвет ея, у ково очи преют, парь ея в киселе с медом, поможет, а вся добра и корень, коли поветрие бывает людям, то пить с хмелем, поможет. И пей, коли уроки будут или осуд скоту или самому, пей и носи - поможет Бог. Да коли у коней или у коров будет, вложи корень в гриву с воском, поможет и легость будет.

#### Куреп

Есть трава куреп, ростом в стрелу или поменьше, цветом походила на бело, кис[т]ками, корень вельми дух тяжек слышати, и та

трава словет кумошная; которого человека держит озноб, дай пити или хлебати с рыбой линеем в ухе, поможет, а корень обмочи в собачью кровь, держи на себе, престанет кумоха, только несмертная, в той же день от[ъ]идет.

#### Котове мулфе

Есть трава котовые мулфе словет вельми добра, растет при пашнях оржанных маленька.

#### Одолен

Есть трава одолен, ростом в мерную стрелу и выше, цвет на ней красноват, а корень черн или изжелта, а от корени, что бумашка клопчатая. И та трава вельми добра, корень ея от порчи давать пить, в уксусе утопивши, - поможет, да она ж х конскому седению на запуск держи при себе или коню в гриву вложи, а цвет ея добр носити на себе в чистоте с воском, и то будешь вельми честен власти всякой и одолеешь врагов своих, кто будет супостат твой. Потому словет и одолен. А рвать ея не просто, приговаривать и пронять ея сквозь сотовой воск или сквозь золото.

#### Пухлец

Есть трава пухлец, растет по старым межам при пашнях, цвет на ней бел и собою бела же. А годна она от грыжи давать - поможет, да она же добра, утерши, присыпать к ранам сеченым и колотым - вельми добро, или загноитса рана - сложи ея с попутником и сотри с маслом, то скоро заживет, а присыпай не по одинажды, а не застуживай, в тепле, то вельми поможет.

#### Ерш

Есть трава ерш, растет при камени синем у воды, сама синя, цвету нет, что мох, а тверда и жеска. И давать та трава угодна пить с вином, и тот человек бысть легок, и седелец х конскому седению, и собою прыток, и телом легок. А тово сильняя еще родитса, которая при море.

(...)



### Ревень

Есть трава ревень, горяч и сух, и приемлют его в боязни старые и молодые люди, такожде и жены прежде родин и после родин. Возьми ревеню ползолотника и положи его в стакан вина врянскаго, и то вино приемли на тоще сердце, и от того приятия сохраняется тело от приключаящихся недугов, и растение крови творит, и выгонит черную кручину, и от желчи и вредительную мокрость, и вычистих стомах и печень, уймет колотье в сердце, и тридневную и четверодневную трясавицу отгонит.

### Сомотой

Есть трава сомотой, растет она на старых лузях, на сильных местах, ростом в пядь, цвет на ней синей, что шапка вельми хороша, корень бел. И та трава добра в молоке или в уксусе; у котораго человека чемерь - поможет вскоре на исходе, или сердце чистит, или грудь ломит - здоров будет и легок.

### Медвежье ухо

Есть трава медвежье ухо, а растет на добрых землях на раменских, и на старых лугах, и по огородам раменским, ростом в стрелу и выше, листом моховата, цвет желт, дух вельми хорош от ней от цвета. И та трава добра давать коням в овсе ж, и парь коням губу и нозри - не будет норицы.

### Четверник

Есть трава четверник, растет на четверо части, а цвет на ней бел, а цветов по шти и меньше, а растет при морях на горах. А цвет ужо тое травы, аще кто не водит ночью, ино носит: при себе, ино везде видеть станет, и далече слышит, и везде, талант, и клад искать - ино скоро сыщет и в руки дасться. А корень у нея велик: на три сажени в землю, тонок собой, а под тем коренем еще корень черной на три углы, востер, как клевец, и тот корень ужо с собою носить, где сварьба, не бойся никакой порчи; аще кто тебя испортить хошет, ино все ему обратитса назад, а ты ничем невредим будешь, хоша и в питье ничево тебе не доспеет. А буде поедешь в дорогу, ино бери тот корень с собою, ино не бойса никакова грабежу воров; а буде кто похочет на

хоромы взойти или стать на кресте, ино ничево не боитса страсти, землю под себя подведешь. А под тем коренем еще есть камень, а имя тому камню жог, и тот камень носить ево в руках, ино в день ходи и никто тебя не увидит, ходишь за синим цветом всем, ино в дороге не заблудитса, а мороз зимою не возьмет тебя и в дороге не устанешь идучи, а с кем в суду хочешь тягатса, ино против судья станет, и в ного к тебе люди признаются добрые, и начнут тебя жаловать, и добрые будут, и много станут ссужать деньгами, и в продаже живет талан велик, и на воде не потонешь с тем камнем, и в лесу не заблудиса, и память велика живет, и смысл, и сила велика к подъему большему живет.

### Орешник

Есть трава орешик, а растет она на поле, где родитса черница и земленица, а цвет на ней желтой сморчками, а вышина той травы будет в стрелу, а корень тое травы, как орешки или горох живет. А угожа та трава молодым женам и девицам, ино тот корень дай в чем пить, ино от тебя и в век не отстанет и следу твоего станет жадать. А цвет угож тое травы; кто с тово цвету умывается, ино лице живет чисто, и румяно, и велико, и полно, и главе лехко живет, насморк не одолеет и николи не живет. А теребить ту траву, став против солнца лицом, а сам говори трою: «Помой!», а сам поди домой, не оглядывайса назад ни на что.

### Метла

Есть трава метла, растет в лесах, а цвет на ней красной один, а вышиной травы, как в стрелу, а корень угож у нее, как у человека руки, то у тое травы. А угожа та трава, как муж з женою не в совете живет, и ты возьми тое травы корень да положи во что хошь, чтобы горячая была ества, а не студеная, и хлебай с тово корени - и будет мир, Бог даст, друг без друга не станет ясти ничего, а цвет угож тое травы, на ково есть приглядище, и ты возьми да утопи в воде в теплой или в студеной, да в теплой бане окатиса с тово цвету тою водою, ино Бог даст помочь по старому опять.

### Жог

Есть трава жог, а растет та трава в глухих местах, где мало люди ходят, а в лесах - где нет в том лесу берез, можжевельник растет да осина, а цвет на ней лазорев, а собою невелика, не высока больно, как будет в пядь или боле, а цветом долга, да на той же траве есть как болонь выросли, будто яблока малые, и кто яблоками потрет - и будет скоро кила. А цвет угож тое травы носить с собою, хотя и возле ково идешь - ино он не слышит ничево. А корень у той травы угож, у ково на глазу есть бельмо, ино взяти тот корень и, парив в воде в колодезной, и ставь в печь вольной жар, и дать устоятса день места, да тою же водою мазать глаз, ино скоро сойдет бельмо долой, и станет по-старому опять глаз, и будет от него свет по-старому, и после того в бане долго не паритса, чтобы в бане опять не задернуло.

### Корень

Есть Корень, растет он и без листу поверх земли, а растет тот корень при великих реках на горе, на глине, на крутом месте и блиско лесу растет, собою тот корень бел, и велик, и долог, как хрен, живет. И кто ево корени возьмет и станет ходити в людях - и многая люди тово человека не узнают по лицу; да тот же корень угож, у кого есть невстаниха, ино положи ево в воду студеную и с нево испей, ино станет стоять восемь дней и денно и ношно порядно.

### Земезея

Есть трава земезея, растет та трава на поле, собою она тонка и востра, как игла. А угожа та трава, аще кто изойдет рудою больно, и то привяжи тою травою, ино ничево не будет. Да она же живет угодна, как лошедь на то место найдет в железах, ино с нее железа спадут с ног долой, а кто ея возьмет, не ведаючи и не знаючи, ино руку порушит, до самыя кости все рознесет, а руда не пойдет ис тое раны только, а после станет садеть и долгое время не заживет, и кто ногою ступит не ведаючи - и ногу подрушит. И та трава даетса одному человеку, а другому не даетса - на том месте не найдешь тое травы. Да она же добра к замкам - ино замок и без ключа отопретса, и что ею малую часть дотронутса, ино весь отпадет прочь, и тою травою по ножу потрешь - и нож не станет рушить, туп будет.

### Ратма

Есть трава ратма, а растет она на островах на море под каменей, а когда она трава будет в поре, ино идет из-под тово камени дым синь, а цвет живет на ней черной один, а лист на ней клином большой, а корень у нее - как есть у большие березы, так и у нее. И кто станет его рвать, а сам начнет плакать, а корень у нее угод такъв, кто станет ево сетчи - и он радуется больно и смеется, а цвет с нее кто станет сымать, ино увелт найдет больной, чтобы был тот человек чист, а буде нечист, ино ударит ево черная немочь о землю и лежит три часа, одва востанет от земли. И та угоджа трава давать, хто кличет, ино давать в воде морской пить тому человеку, ино есть помочи от тое болезни. А цвет у нее угодж, у ково есть на сердце кручина великая больно, ино цвет держи у себя у сердца, ино все забудет кручину у себя на сердце. А корень угодж тое травы и положить тот корень на дворе среди двора, ино у тово человека въвек люди держатса, и талант живет во всем хозяину, и Бог и милует тот дом от огня и от всего, и скот ведетса у того в дому, здорово живет.

### Меншерафа

Есть трава меншерафа, растет она на ровном месте не в лесах, но где в жилом месте, собою невелика - как человеку в колени вышиною будет, а лис[т]ков на ней не живет, но как походила роща, или уподобися еле, или сосне, а наверху у нее цвет желтой один. А угоджа та трава живет, кто из ума выпиваетса, ино давать тое травы ему топить с вином и давать пить, ино будет скоро по-старому опять в уме.

### Имея

Есть трава имея, а растет она на море на островах воды блиско, а цвет на ней румян, а не высока она - собою в лодышку, а корень у нее рукою. И корень угодж тое травы - не берет тя ни сабля, ни ружье огненное, никакие побои, ни холод, ни голод: хоть не ежь целой месяц ничево, не пей, но тем коренем живет сыт, а как захошь ести - ево взял да посолил мало, ино не надобно опять на день хлеба. А тово корени трава угодна на коне ездить смело, и на воде не бойса - не утонешь и в погоду, но на верх выдешь воды, а хотя и весь день

стой в воде студеной - не озябешь, или хоть сиди в ызбе в дыму черной - не задохнется.

### Парамон

Есть трава Парамон, та трава всем Царь, той парамон, а растет она на нарочитом месте о шти листах, а цветов на ней 4: 1 синей, 2 червленной, 3 зеленой, 4 багровой, а имати та трава с коренем сквозе гривну златую или сребрянную на Иванов день к вечеру, а корень тое травы - человек, и та трава выросла из ребра человека того, и взем ея и разрежати ребра, и выни у него сердце; аще у котораго сердце болит, и пей с нево - и исцелеешь, и язык его высмотрит, и аще у кого глава болит, и то с тово сердца измытиса - и то здрав будет, и аще у которыя жены детей нет, и то печень сварить того человека, варить в молоке и пить по 3 дни и утра той жене на тоще сердце - и родитса дитя: девица, потом и отрок.

### Васильки

Есть трава васильки, естеством горяча и благовонна, но тот дух твердителен тем, кои страждут главным мозгом. Василькова трава варена в воде, и ту воду пити, у ково обморок находит, аще кто разшибетса или ребро переломит или иные составы - и та трава мелко толчена мешаем с соком терновыем. Травы приемлем утре по осми дней и тако заживляются кости. Аще кто вельми жилитса проходом - и та трава варить в вине с маслом деревяным, и так движет. То же семя присыпаем к бородавицам - згонит, то же семя приятно болезнь из очей выведет, згонит и унылым людям меленколию отгонит, и женам, кои дети кормят, млеко растит. А растет трава та при пашнях оржанных.

(...)

### Романник

Есть трава романник, а растет она по пашням и по огородам, и аще которая жена имеет во утробе мертвое дитя, и тогда траву вареную, в каком-нибудь питье толченую пить, и тако мертвое дитя выдет, а цветом романовым, аще тело в бане попаришь, и будет тело

мяшко и гладко станет. Тот же цвет толченой прикладываем к  
свербежу - и уймется. Тот же цвет прикладываем к больной голове в  
вареной воде - горячность и болезнь предстанет, и память добру  
наводит, и укрепит.